

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 22 (1983)
Heft: 2: Kleingärten = Jardins ouvriers = Small gardens

Artikel: Überbauung Bruggenmatt in Bonstetten/ZH = Constructions Bruggenmatt à Bonstetten/ZH = Bruggenmatt Development, Bonstetten ZH
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135689>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Überbauung Bruggenmatt in Bonstetten/ZH

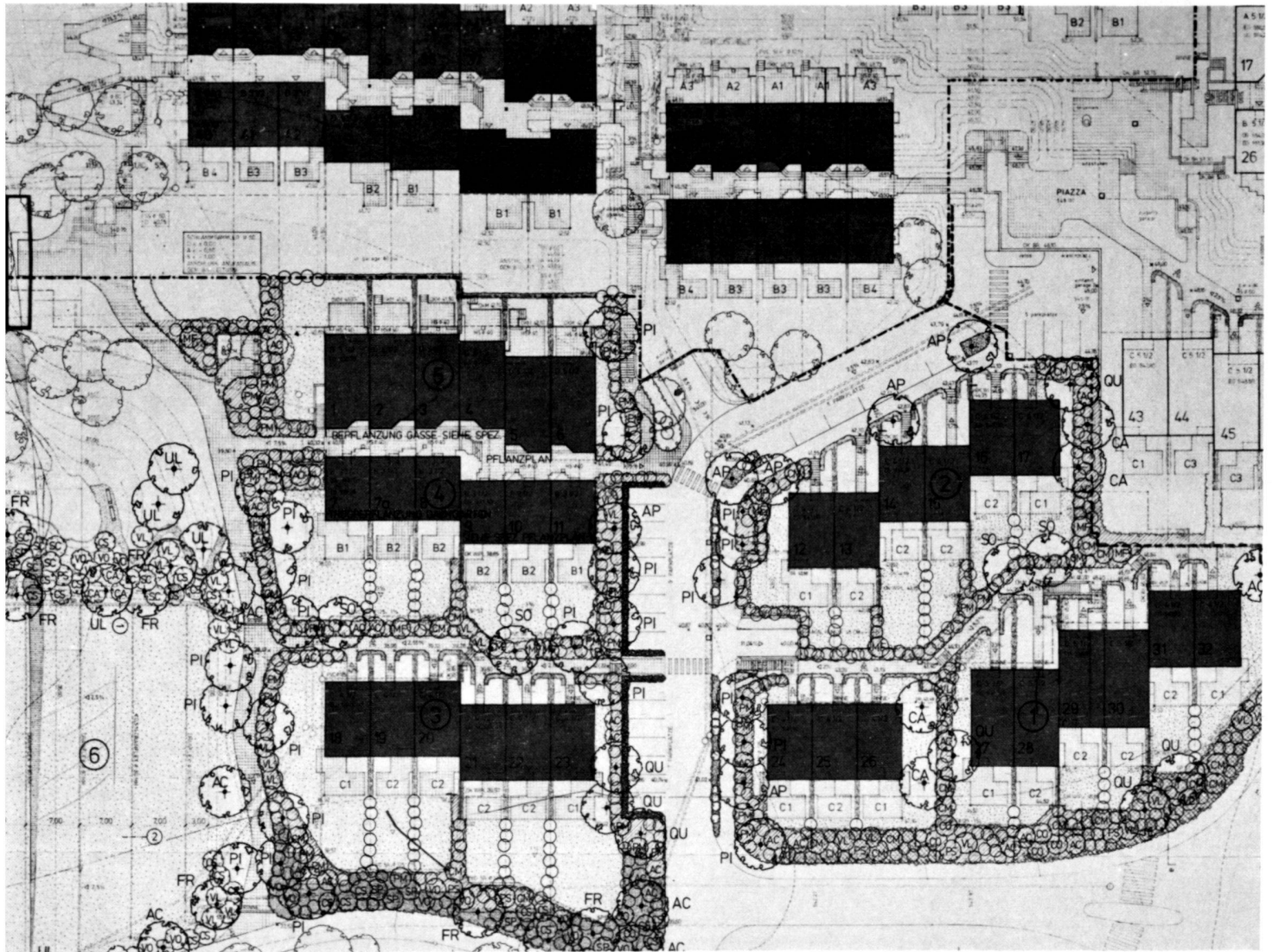
Landschaftsarchitekt:
Dölf Zürcher, BSG, Oberwil-Zug
Architekt: Georges C. Meier, SIA, Zürich
Mitarbeiter: André Ruchti

Constructions Bruggenmatt à Bonstetten/ZH

Architecte-paysagiste:
Dölf Zürcher, FSAP, Oberwil/Zoug
Architecte: Georges C. Meier, SIA, Zurich
Collaborateur: André Ruchti

Bruggenmatt Development, Bonstetten ZH

Landscape architect:
Dölf Zürcher, BSG, Oberwil-Zug
Architect: Georges C. Meier, SIA, Zurich
Collaborator: André Ruchti



Situationsplan Überbauung Bruggenmatt in Bonstetten/
ZH.

Plan de situation du lotissement Bruggenmatt à Bonstet-
ten/ZH.

Site plan of the Bruggenmatt development in Bonstet-
ten/ZH.



Ein Blick in die üppigen Gärten der Überbauung Bruggenmatt in Bonstetten.

Vue des jardins luxuriants du lotissement Bruggenmatt, Bonstetten.

A view into the luxuriant gardens of the Bruggenmatt development in Bonstetten.

Das Gelingen und die Durchsetzung der planerischen Annahme haben die Eigentümer der Gartensiedlung Bruggenmatt weitgehend selbst erarbeitet. Dank der frühzeitigen, noch vor Baubeginn aufgenommenen Zusammenarbeit mit den Planern und Werkerstellern sind die liberalen Ideen des Baukonzepts maximal ausgenutzt worden.

In der Bruggenmatt sind keine zwei Häuser gleich ausgebaut worden. Das gilt auch für die dazugehörenden Kleingärten. Das Konzept der einzelnen Baukörper basiert auf einer Addition von Wohnhäusern in einem Raster mit 6 Meter Achsenabstand. Jede Wohneinheit ist gegen den Nachbarn durch eine eigene Brandmauer abgetrennt. Sie übernimmt gleichzeitig die Funktion der tragenden Schotte und dient als Auflager der über die ganze Rasterbreite gespannten Decken. Dieses statische Grundkonzept erlaubt eine beliebige Raumfolge in allen Geschossen.

Dank der zeitgemässen Bauordnung wurden sowohl die Geschosshöhe als auch die nutzbare Fläche auf familiengerechte Proportionen reduziert. Zusätzlich wurden der baulichen Gestaltung Grenzen gesetzt durch Freihaltezonen und Waldabstand. Dank der Gliederung der Baukörper in Wohneinheiten, die sowohl der Kleinfamilie als auch der Familie mit zwei oder drei Kindern ein geeignetes Heim anbieten können, sowie einer immissionsarmen, siedlungsfreundlichen Erschliessung und durch das entschiedene Drängen nach Einhaltung von Kostenlimiten sind wichtige Formen und Rahmenbedingungen

Les propriétaires de la cité-jardin Bruggenmatt ont, dans une large mesure, travaillé par eux-mêmes à la réussite et à l'acceptation des plans. Grâce à la collaboration précoce – encore avant le début de la construction – avec les planificateurs et les entrepreneurs, les idées libérales de la construction des bâtiments ont été utilisées au maximum.

A la Bruggenmatt, il n'y a pas deux maisons pareilles. Ceci est également valable pour les jardins s'y rattachant. La conception de chaque corps de bâtiment est basée sur une composition de maisons familiales dans un canevas de 6 mètres d'écartement des axes. Chaque unité d'habitation est séparée de sa voisine par son propre mur anti-feu. Ce mur remplit aussi la fonction de porteur et sert de support au toit qui recouvre toute la largeur du canevas. Cette conception statique de base permet n'importe quelle succession de locaux à tous les étages.

Grâce au règlement moderne concernant les constructions, tant le nombre d'étages que les surfaces utilisables ont été ramenés à des proportions convenant aux familles. De plus la construction a été limitée par des zones réservées et par la distance à la forêt. Des formes importantes et des conditions-cadres ont été réalisées et ceci, grâce à la contrainte d'observer des limites de coût, de manière correspondant aux possibilités et aux exigences des futurs habitants. Ce but a été atteint par la répartition des corps de bâtiments en unités d'habitation qui peuvent offrir un home adapté tant à la petite famille qu'à celle

The owners of the Bruggenmatt garden estate were themselves largely responsible for the success and implementation of the planning ideas. Thanks to cooperation between the planners and builders from an early stage, before construction began, maximum benefit could be derived from the liberal ideas of the building concept.

No two houses in Bruggenmatt are alike inside and the same applies to the small gardens belonging to the houses. The concept of the individual building is based on adding together houses in a grid with an axial interspace of 6 metres. Each house is separated from the next by its own fire wall, which at the same time acts as the carrying shell and serves as a foundation for the roof which spans the whole breadth of the grid. This fundamental static concept makes possible a completely flexible room sequence on all floors.

Thanks to the progressive building regulations, the number of floors as well as the usable area were dimensioned to suit the requirements of families. Moreover, construction was in any case limited by compulsory open areas and the need to observe the regulation distance from the forest. The subdivision of the overall building into housing units suitable for both small families and those with two or three children, the low-pollution, housing-oriented infrastructure and the considerable emphasis on sticking to the cost limits made it possible to harmonize important forms and marginal conditions

den Möglichkeiten und Anforderungen der späteren Bewohner entsprechend getroffen worden.

Die standortgerechte Rahmenpflanzung, durchgehende Wildhecken in den Böschungsbereichen und eine einfache Grundpflanzung im Wohnbereich wurden realisiert unter Aufsicht des Landschaftsarchitekten. Individuelle Gestaltungs- und Nutzungsideen innerhalb der eigenen Parzelle wurden gegenüber den Besitzern toleriert, was allerdings sehr verschiedene «Geschmacksrichtungen» zur Entfaltung brachte in bezug auf Anwendung von Materialien aus der Betonindustrie, Holzpalisaden, Eisenbahnschwellen, Natursteinen, Findlingen, verschiedenen Einfriedigungen usw., was in unserem förderativen Staat nun einmal nicht wegzudenken ist.

Alles in allem kann dennoch festgestellt werden, dass die landschaftliche Eingliederung gelang und die Bewohner sich mit ihrer Siedlung identifizieren. Die Siedlung wurde übrigens mit Bundeshilfe erstellt.

ayant deux ou trois enfants ainsi que par un accès favorable, limitant les immisions.

Les plantations adaptées au cadre, les haies sauvages traversant les zones des talus et une simple plantation de base dans la zone d'habitation ont été réalisées sous la surveillance de l'architecte-paysagiste. On a toléré les idées personnelles des propriétaires pour la création et l'utilisation de leur propre parcelle, ce qui a amené toutefois un étalage de goûts très diversifié en ce qui concerne l'utilisation de produits de l'industrie du béton, de palissades de bois, de traverses de chemin de fer, de pierres naturelles, de blocs erratiques, de diverses clôtures, etc., utilisation variée inévitable dans notre état fédératif.

De façon générale, on peut malgré tout constater que l'implantation a réussi et que les habitants s'identifient à leur cité. D'ailleurs, le lotissement a été construit avec l'aide de la Confédération.

with the means and needs of the subsequent inhabitants.

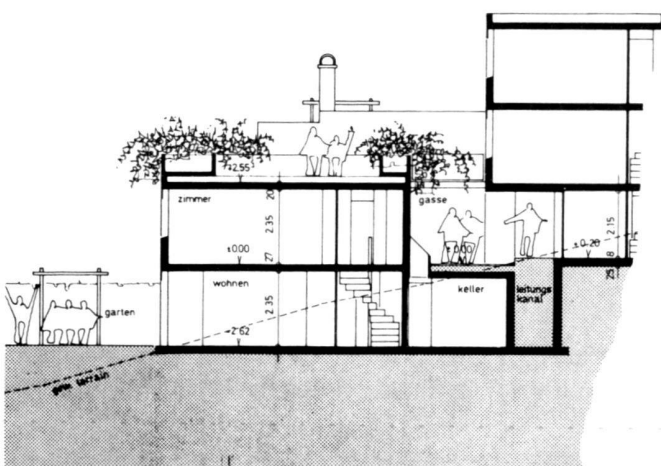
The planting of the surrounds fits in with the location and comprises continuous wild hedges near embankments and a simple ground plantation near the houses themselves. Its implementation was supervised by the landscape architect. Individual design and ideas for use within the owners' own plots were accepted although this subsequently brought out very different tastes as regards the use of concrete, wooden fences, railway sleepers, natural stone, erratic blocks, various kinds of hedges, etc.—a range which is almost inevitable in an individualistic country like Switzerland.

All in all, however, the estate was successfully integrated into the landscape and the residents can identify with it. An incidental piece of information is that Bruggenmatt was built with Federal Government subsidies.

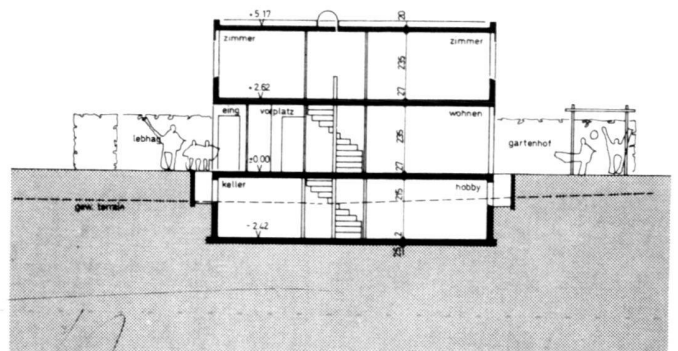
In der Überbauung Bruggenmatt gibt es auch Nutzgärten.

Au Bruggenmatt, il y a aussi des potagers.

There are also kitchen gardens in the Bruggenmatt development.



Überbauung Bruggenmatt: Hausquerschnitte.
Lotissement Bruggenmatt: coupes de maisons.
Bruggenmatt development: house cross-sections.



Photos Dölf Zürcher